



Trgovina Matejić d.o.o.
Birčaninova 1, 37000 Kruševac, Srbija
tel./fax.: +381 37 44 71 70
e-mail: info@matejic.rs

SRB/MNE HR/BIH

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Naziv proizvoda: Punjiva lampa M651L,
Radni napon: AC220-240V 50/60Hz
Izvor svetla: 14xLED (150 lumena),
Stepen zaštite: IP 20,
Vreme punjenja baterije: 24 sati, Vreme rada: 3 sata,
Temperatura okoline: 0°C ~ +40°C, Vlažnost okoline: < 95%,
Unutrašnja baterija: Li-Ion baterija 3.7V 1500 mAh,
Materijal: PP (Polikarbonat),
Automatsko paljenje i punjenje. Ima zaštitu od preteranog pražnjenja i punjenja baterije.
LED lampica - indikator baterije. Zidni nosač.
Baterija fabrički formirana, lampa spremna za upotrebu!

Radi Vaše bezbednosti, montažu izvršite na osnovu uputstva!!

VAŽNO UPOZORENJE:

Pre montiranja pažljivo pročitati uputstvo koje je priloženo uz svaku lampu i sačuvati ga. Proizvod je potrebno da instalira kvalifikovano lice. Pre instaliranja proveriti glavni dovod struje. Isključiti osigurač. Nemojte uključivati proizvod dok se ne završi instalacija. Koristite samo odgovarajuće žice za povezivanje. Uvek proverite da li se odgovarajući tip LED diode koristi i da nije maksimalna dozvoljena jačina LED diode prekoračena, koristite samo LED diode čija je maksimalna snaga navedena na lampi i u uputstvu. Da bi izbegli oštećenje lampe, ne koristiti druge vrste baterija. Nije predviđeno da ovaj proizvod koriste deca, osobe sa umanjanim fizičkim, senzornim ili psihičkim sposobnostima.

Povremeno puniti bateriju kada se uređaj ne koristi više od 3 meseca (ne manje od 20h).

INSTALACIJA:

Prvo izbušite 2 rupe u zidu a potom ubaciti plastične delove (tiplove) u rupe. Ušrafiti nosač lampe. Priključiti na napojni kabl iz kompleta ispravno. Uključite osigurač. Za proces punjenja povezati lampu sa kablom za napajanje. LED lampica će pokazati proces punjenja baterije.

ODRŽAVANJE:

Pre čišćenja isključiti osigurač i dovod struje. Koristiti pamučnu krpu sa malom količinom alkohola za čišćenje okvira lampe. Ne koristiti jaka hemijska sredstva. Paziti da tečnost ne dođe u dodir sa električnim delovima.

Uputstvo za zaštitu čovekove okoline

Ova svetiljka se ne sme na kraju svog upotrebnoг roka odložiti uz normalno smeđe iz domaćinstva, već treba biti odložena za to predviđeno mesto za recikliranje električnih i elektronskih uređaja. Na to Vas upozorava i oznaka na samom proizvodu, uputstvu za upotrebu ili na pakovanju. Kontaktirajte komunalnu službu ili ovlašćenog dlera radi dobivanja informacija o odlaganju.

Nijedan deo uputstva za korišćenje se ne sme reprodukovati na bilo koji način ili koristiti, kao što su prevodjenje, adaptiranje ili vršiti transformacija teksta i znakova, bez dozvole. Sva prava zadržava Trgovina Matejić d.o.o.

Proizvođač / distributer ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu ili nezgodu nastalu zbog nestručne montaže ili neadekvatnog korišćenja

GB

INSTRUCTIONS FOR USER

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Model: Rechargeable lamp M633L
Operating voltage: AC220-240V 50/60Hz
Light source: 14xLED (150 lumena),
Level of protection: IP 20,
Ambient temperature: 0 ~ +40°C
Duration time: 3 h, Charging time: 24 h,
The ambient temperature: 0°C ~ +40°C, Humidity: < 95%,
Built-in battery: Li-Ion battery 3.7V 1500 mAh,
Material: PP (Polycarbonate),
Automatic ignition and charging. Overdischarge protection and battery charging.
LED - battery indicator, wall mount.
Battery factory-formed, the lamp is ready for use!

For your safety, install according to the instructions!

IMPORTANT WARNING:

Please read the instructions carefully before installation and preserve it well. Recommend, the lamp must be installed and assembled by qualified electrician. Before installation, please cut off the main power. Turn off the circuit. Do not turn the lamp on before the end of installation. Please use proper wire for connection. Always ensure that the correct type of LEDs is used and that the maximum LED rating is not exceeded. Use only LEDs with the maximum capacity which listed on the lamps and in the manual. To avoid damage to the lamp, do not use other types of batteries. It is not intended that this product is used by children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities.

Charge the battery periodically when the unitis not use for over 3 months

INSTALLATION:

Perforate 2 holes on the wall and fix the plastic expansion pieces in. Fix the base of the lamp to the wall with screws. Connect the power properly. Turn on the power. To connect the charging process with a lamp cord. The LED will show the process of charging the battery.

MAINTENANCE:

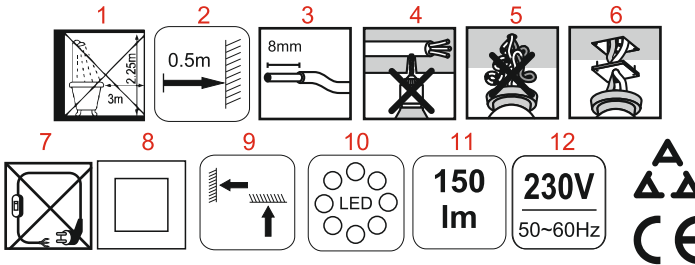
Before cleaning turn off the fuse and power supply. Use only a cotton swab with a small amount of alcohol to clean the lamp body. Do not use strong chemicals.

Information about protection of environment

This lamp can't be disposed on the end of-service with garbage from household, but should be postponed in a place for recycling electrical and electronic equipment. The alert is on the markings on the product itself, user's manual and box.

No part of the specification may be reproduced in any means or used to make any changes such as translation, transformation or adaptation without permission from Trgovina Matejić d.o.o.. All rights reserved.

The manufacturer / distributor no takes responsibility for damage or injury resulting from improper installation or improper use.



LEGENDA ZNAČENJA SIMBOLA

- ne koristiti u kupatilima i vlažnim prostorijama
- minimalna dozvoljena udaljenost između rasvetnog tela i drugog predmeta
- ogoliti izolaciju kao na slici
- pazite da prilikom montaže rasvetnog tela ne bušite gde su strujni vodovi
- obratite pažnju da ne dođe do ukrštanja žica prilikom postavljanja
- ukoliko se montira na razvodnu kutiju, poklopac postaviti pre montaže
- povezivanje vršiti samo direktnim priključkom na električnu mrežu
- lampa nema priključak za uzemljenje, DRUGI stepen zaštite
- pravilno postavljanje rasvetnog tela
- tip sijalice koju koristi rasvetno telo
- lumen
- radni napon

SLO

NAVODILA ZA UPORABO

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE:

Naziv izdelka: Polnilne svetilka M651L,
Delovna napetost: AC220-240V 50/60Hz
Izvor svetlobe: 14xLED (150 lumna),
Stopnja zaštite: IP 20,
Čas polnjenja baterije: 24 ur, Čas delovanja: 3 ur,
Temperatura okolice: 0°C ~ +40°C, Vlažnost okolice: < 95%,
Notranja baterija: Li-ion baterija 3.7V 1500 mAh,
Materijal: PP (Polycarbonate),
Automatski vklop in polnjenje. Vsebuje zaščito pred pretiranim praznjenju ali polnjenju baterije. LED svetilka – indikator baterije, Zidni nosilec.
Baterija je tovarniško pritrjena, svetilka je pripravljena za uporabo!
Zaradi vaše varnosti montirajte v skladu z navodili!!!

VAŽNO OPOZORILO:

Pred montiranjem pazljivo preberite navodila ki so priložena ob vsakem izdelku in jih spravite. Izdelek mora montirati usposobljena oseba. Pred montažo preverite električne vode. Izključite varovalko. Izdelka ne vključuje dokler se ne konča celotna montaža. Uporabljajte samo odgovarjajoče kable za povezovanje. Vedno preverite da uporabljate odgovarjajoče sijalke in da ni prekoračena največja dovoljena moč sijalke, uporabljajte samo sijalke katerih maksimalna moč je navedena na luči in v navodilih. Da bi se izogibali okvare svetilke, ne uporabljajte druge vrste baterije. Zaslišno svetliko zaščitite pred stikom z vodo ali dežjem. Ta izdelek se ne sme uporabljati otroci, osebe s fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi.

Napolniti baterijo občasno, ko se enota ne uporablja za več kot 3 mesece

MONTAŽA:

Najprej izvrtajte dve luknje v zidu in nato v njih vstavite plastične vložke (sidra). Privijte nosilec luči. Povežite napajalne kable z pravilno. Vključite varovalko. Da bi začeli z polnjenjem baterije, povežite svetliko s kablom za napajanje. LED svetilka bo začela svetliti, kar nakazuje na proces polnjenja baterije.

VZDRŽEVANJE:

Pred čiščenjem izključite varovalko in dovod električnega toka. Uporabite bombažno krpo s malo količino alkohola za čiščenje okvira. Ne uporabljajte močnejših kemijskih sredstev. Pazite da tekočina ne pride v stik z deli pod napetostjo.

Navodila za zaščito okolja:

Izdelak po uporabnem roku nesmemo vreči v kanto za smetje v gospodinjstvu ampak jo odvržemo v za to predvideno mesto za recikliranje električnih in elektronskih izdelkov. Na to Vas opozarja tudi oznaka na izdelku, navodilih za uporabo ali na pakiranju.
Noben del navodil za uporabo se ne sme reproducirati na kakršenkoli način ali uporabe, kakor so prevod, preobdelava ali sprememba izvedbi teksta ali znakov brez dovoljenja. Vse pravice pridržane za Trgovina Matejić d.o.o.
Proizvajalec in distributer ne odgovarjata za škodo, katere bi nastala zaradi napačne in nestrokovne uporabe.

MK

UPUTSTVO ZA UPOTREBA

TEHNIČKI KARAKTERISTIKI:

Naziv na proizvodot: M651L
Работен напон: AC220-240V 50/60Hz
Извор на светлина: 14xLED (150 lumena),
Степен на заштита: IP 20,
Температура на околина: 0 ~ +40°C, Влажност: <95%,
Внатрешна батерија: Li-ion батерија 3.7V 1500 mAh,
Време на работа: 3 часа, Време на полнење: 24 часа,
Материјал: PP (Polycarbonate),
Заштита од претерано полнење/празнење на батерија. Црвени LED - батерија индикатор, тест копче за тестирање, зидни носач. Фабрички формирана батерија, лампата можете веднаш да ја користете!

За ваша безбедност, инсталација, според инструкциите!

ВАЖНО ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Пред монтирање внимателно прочитајте го уптството кое е приложено со секоја лампа и сочувајте го. Производот е потребно да го инсталира квалификувано лице. Пред инсталирање да се проверат водовите струја. Исклучите го осигурувачот. Немојте да го вклучувате производот додека не се заврши инсталацијата. Користете само жици за поврзување кои одговараат. Секогаш проверете дали се користат тип на LED кои одговараат и да максималната дозволена јачина на LED не е пречекорена, користете само LED чија максимална моќност е наведена на лампата и во уптството. За да се избегне оштетување на светилка, не ја користат други видови на батерии. Заштитете полнење е феномен од контакт со вода или дожд. Лампата е наменета само за внатрешна употреба. Тоа не е наменет кој се користи овој производ деца, лица со намалени физички, сезилни или ментални способности.

Повремено полнете батерија кога уредот не се користи повеќе од 3 месеци.

ИНСТАЛАЦИЈА:

Најпрво издупчите 2 дупки во ѕидот а потоа вметнете ги пластичните делови (дипли) во дупката. Ушафите го носачот на лампа. Поврзете ги струните водови исправно. Вклучете го осигурувачот.

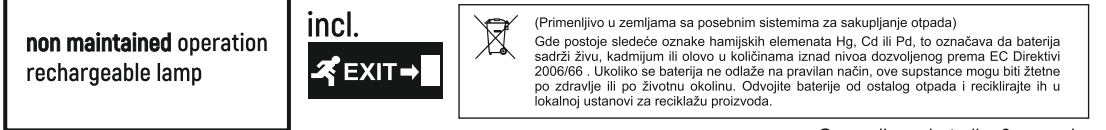
ОДРЖУВАЊЕ:

Пред чистење исклучите го осигурувачот и доводот за струја.Користете памучна крпа со мала количина на алкохол за чистење на стаклото на лампата. Не користете силни хемиски средства. Внимавате течноста да не дојде во допир со електричните делови.

Упатство за заштиту на човековата околина

Оваа светилка не смеа на крајот на својот употребен век да се приложи со нормалниот отпад од домаќинството, туку треба да биде отпадната на предвидено место за рециклирање на електрични и електронски апарати. На тоа вас ве предупредува и ознаката на самиот производ, упатството за употреба или на пакувањето.

Производителот / дистрибутерот не презема никаква одговорност за штета или незгода настаната поради нестручна монтажа или неадекватно користење.



Garancija na bateriju: 6 meseci.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Μοντέλο: Επαναφορτιζόμενη λάμπα M651L
Τάση λειτουργίας: AC220-240V 50/60Hz
Πληή φωτός: 14xLED (150 lumen),
Επίπεδο προστασίας: IP 20,
Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 0 ~ +40°C
Χρόνος διαρκείας: 3 h, Χρόνος φόρτισης: 24 h,
Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 0°C ~ +40°C, Υγρασία: < 95%,
Ενσωματωμένη μπαταρία: Li-Ion battery 3.7V 1500 mAh,
Υλικό: PP (Polycarbonate),
Αυτόματη ανάφλεξη και φόρτιση. Προστασία υπερφόρτισης και φόρτιση μπαταρίας.
LED - ένδειξη μπαταρίας, βάση τοίχου.
Η μπαταρία είναι εργοστασιακή, η λάμπα είναι έτοιμη για χρήση!

Για την ασφάλειά σας, εγκαταστήστε σύμφωνα με τις οδηγίες!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και διατηρήστε τις καλά. Προτείνεται, η λάμπα πρέπει να εγκατασταθεί και να συναρμολογηθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Πριν από την εγκατάσταση, διακόψτε την κύρια τροφοδοσία. Απενεργοποιήστε το κύκλωμα. Μην ανάβετε τη λάμπα πριν από το τέλος της εγκατάστασης. Παρακαλώ χρησιμοποιήστε κατάλληλο καλώδιο για σύνδεση. Πάντα βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ο σωστός τύπος LED και ότι δεν γίνεται υπέρβαση της μέγιστης βαθμολογίας LED. Χρησιμοποιήστε μόνο LED με τη μέγιστη χωρητικότητα που αναφέρεται στους λαμπτήρες και στο εγχειρίδιο. Για να αποφευχθεί ζημιά στη λάμπα, μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους μπαταριών. Δεν προορίζεται ότι αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται από παιδιά, άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα.

Φορτίστε την μπαταρία περιοδικά όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για πάνω από 3 μήνες

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ:

Διατρήστε 2 οπές στον τοίχο και στερεώστε τα πλαστικά κομμάτια διαστολής. Στερεώστε τη βάση της λάμπας στον τοίχο με βίδες. Συνδέστε σωστά το ρεύμα. Ενεργοποιήστε τη δύναμη. Για να συνδέσετε τη διαδικασία φόρτισης με καλώδιο λαμπτήρα. Το LED θα δείξει τη διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την ασφάλεια και την παροχή ρεύματος. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα βαμβάκι με μικρή ποσότητα αλκοόλ για να καθαρίσετε το σώμα της λάμπας. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρή χημικά.

Πληροφορίες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτή η λάμπα δεν μπορεί να απορριφθεί στο τέλος της υπηρεσίας με σκουπίδια από το νοικοκυριό, αλλά πρέπει να αναβληθεί σε μέρος για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Η ειδοποίηση αναγράφεται στις ενδείξεις του ίδιου του προϊόντος, στο εγχειρίδιο χρήστη και στο κουτί.

Κανένα μέρος της προδιαγραφής δεν μπορεί να αναπαράγει με οποιοδήποτε τρόπο ή να χρησιμοποιηθεί για την παραγωγή/πώληση άλλων, όπως μεταφορά, μεταχρησιμοποίηση ή προσαρμογή χωρίς άδεια από την Trgovina Matejić d.o.o.. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Ο κατασκευαστής / διανομέας δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιά ή τραυματισμό που οφείλεται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή ακατάλληλη χρήση.

DE

ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Modell: Wiederaufladbare Lampe M651L
Betriebsspannung: AC220-240V 50/60Hz
Lichtquelle: 14xLED (150 lumen),
Schutzstufe: IP 65,
Umgebungstemperatur: 0 ~ +40°C
Laufzeit: 3 h, Ladezeit: 24 h,
Die Umgebungstemperatur: 0°C ~ +40°C, Feuchtigkeit: < 95%,
Eingebaute Batterie: Li-Ion battery 3.7V 1500 mAh,
Material: PP (Polycarbonat),
Automatische Zündung und Aufladung. Überentladungsschutz und Batterieladung.
LED - Batterieanzeige, Wandhalterung.
Batterie werkseitig geformt, die Lampe ist einsatzbereit!

Installieren Sie zu Ihrer Sicherheit gemäß den Anweisungen!

WICHTIGE WARNUNG:

Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Installation sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Empfehlen Sie, dass die Lampe von qualifizierten installiert und montiert werden muss Elektriker. Bitte schalten Sie vor der Installation die Hauptstromversorgung aus. Schalten Sie den Stromkreis aus. Schalten Sie die Lampe nicht ein, bevor die Installation beendet ist. Benutzen Sie bitte richtiger Draht für den Anschluss. Stellen Sie immer sicher, dass der richtige LED-Typ verwendet wird und dass die maximale LED-Bewertung nicht überschritten wird. Verwenden Sie nur LEDs mit die maximale Kapazität, die auf dem Lampen und im Handbuch aufgeführt ist. Verwenden Sie keine anderen Batterietypen, um Schäden an der Lampe zu vermeiden. Es ist nicht beabsichtigt dass dieses Produkt von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet wird.

Laden Sie den Akku regelmäßig auf, wenn die Einheit länger als 3 Monate nicht benutzt wird

INSTALLATION:

Perforieren Sie 2 Löcher in der Wand und befestigen Sie die Kunststoff-Expansionsstücke. Befestigen Sie den Sockel der Lampe mit Schrauben an der Wand. Schließen Sie die Stromversorgung richtig an. Schalte den Strom an. So schließen Sie den Ladevorgang mit einem Lampenkabel an. Die LED zeigt den Ladevorgang des Akkus an.

INSTANDHALTUNG:

Schalten Sie vor dem Reinigen die Sicherung und die Stromversorgung aus. Verwenden Sie zum Reinigen des Lampenkörpers nur ein Watteestäbchen mit etwas Alkohol. Nicht stark verwenden Chemikalien.

Informationen zum Umweltschutz

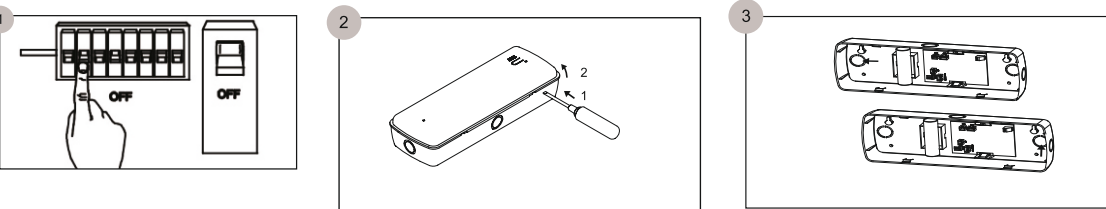
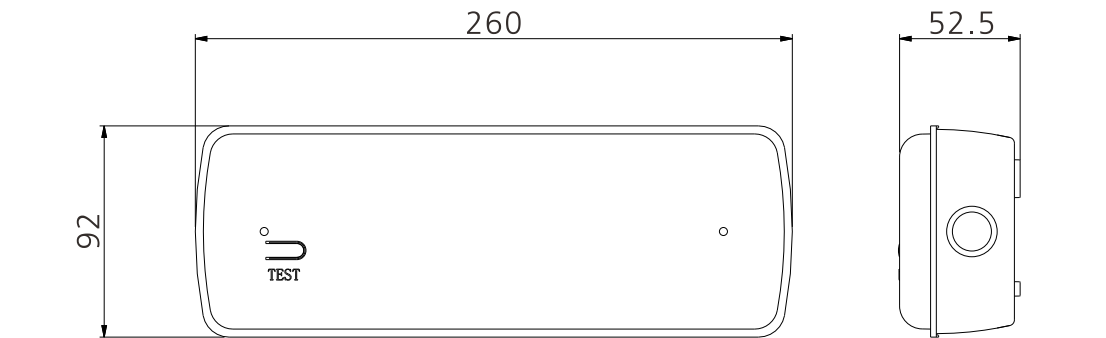
Diese Lampe kann am Ende des Betriebs nicht mit Hausmüll entsorgt werden, sondern sollte an einem Ort zum Recycling von Strom und Strom verschoben werden elektronische Geräte. Die Warnung befindet sich auf den Markierungen auf dem Produkt selbst, der Bedienungsanleitung und der Verpackung.

Kein Teil der Spezifikation darf ohne Genehmigung von Trgovina Matejić d.o.o auf irgendeine Weise reproduziert oder verwendet werden, um Änderungen wie Übersetzung, Transformation oder Anpassung vorzunehmen. Alle Rechte vorbehalten.

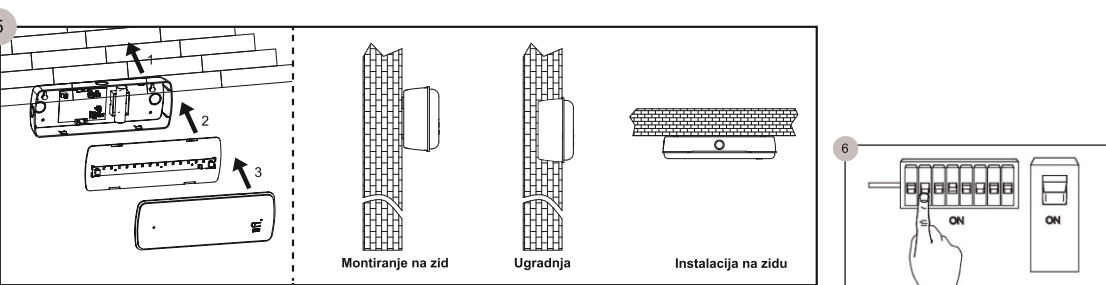
Der Hersteller / Vertreter übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Installation oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

SYMBOLS:

- Bitte verwenden Sie die Lampe nicht in feuchten Räumen
- Mindestabstand zu den anderen Objekten
- Entfernen Sie die Isolierung wie auf dem Bild gezeigt
- Seien Sie bei der Installation vorsichtig und bohren Sie nicht, wo sich die Stromleitungen befinden
- Achtung, kreuzen Sie nicht die Drähte
- Wenn Sie eine Anschlussdose installieren, setzen Sie den Deckel vorher auf
- Nur mit direktem Anschluss an die Hauptstromversorgung anschließen
- Schutz zweiter Klasse
- Art der Montage
- Art der Glühlampe
- Lumen
- Betriebsspannung



LED panik svetiljka u trajnom / pripravnom režimu. Postoje dva režima rada na ovoj lampi, trajni ili pripralni režim koji se definiše postavljanjem kratkospojnika na određenom mestu u skladu sa prikazomom šemom.
NOTE Trajni režim: Konstantan rad pri povezivanju na instalaciju (220V). Pripralni režim : Lampa startuje sa radom samo u slučaju nestanka struje, nužno svetlo.
Non maintained / maintained operation. There is an option to select the non maintained or maintained operation by placing the jumper to the appropriate place according to the graphics sample show. NOTE Maintained operation: The luminaire light its illumination source, when it is powered by the nains power supply or not. Non maintained operation : The luminaire lights ites illumination source, only in power supply's. failure.



POSTUPAK INSTALACIJE

- Izvadite punjivu lampu iz kutije i otvorite poklopac kao što je prikazano na slici 2.
- Povežite kabl za napajanje kroz otvor (slika 3).
- Povežite kabl sa terminalom koji je pričvršćen na postolju (slika 4).
- Trajni/pripralni režim (slika 4)
- P1 je trajni režim; P2 je pripralni režim.
- Instalirajte lampu prema slici 5.

